



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
19 November 2004
Russian
Original: English

**Резолюции и решения, принятые Экономическим и
Социальным Советом на его возобновленной основной
сессии 2004 года**

(16 сентября и 5 и 11 ноября 2004 года)

Примечание: предварительные тексты резолюций и решений, принятых Советом на его возобновленной основной сессии 2004 года, распространяются в настоящем документе для информации. Окончательные тексты будут опубликованы в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 1* (E/2004/99).



Содержание

Резолюции

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2004/64	Международная конференция по финансированию развития	6(a)	16 сентября 2004 года	4
2004/65	Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов (E/2004/L.55)	6(b)	5 ноября 2004 года	7
2004/66	Стратегия плавного перехода для стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран (E/2004/L.56)	13(a)	5 ноября 2004 года	9
2004/67	Доклад Комитета по политике в области развития о работе его шестой сессии (E/2004/L.57)	13(a)	5 ноября 2004 года	11
2004/68	Наука и техника в целях развития (E/2004/31)	13(b)	5 ноября 2004 года	12
2004/69	Комитет экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения (E/2004/L.60 и E/2004/L.61)	13(h)	11 ноября 2004 года	16

Решения

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2004/201 F*	Выборы во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета	1	16 сентября 2004 года	19
2004/318	Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами координации, программными и другими вопросами	7(a) и (b)	16 сентября 2004 года	20
2004/319	Хартия экономических прав и обязанностей государств	13	16 сентября 2004 года	20
2004/320	Место и сроки проведения двадцать третьей сессии Экономической и социальной комиссии для Западной Азии	10	5 ноября 2004 года	20
2004/321	Сроки проведения и предварительная повестка дня очередной сессии Комитета по неправительственным организациям 2005 года и его возобновленной сессии 2005 года (E/2004/32)	12	5 ноября 2004 год	20

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт по- вестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2004/322	Специальная консультативная группа по Гаити (E/2004/L.58/Rev.1)	7(d)	11 ноября 2004 года	22
2004/323	Региональное сотрудничество (E/2004/L.59)	10	11 ноября 2004 года	22
2004/324	Осуществление резолюций, касающихся участия ассоциированных стран — членов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в выполнении решений всемирных конференций Организации Объединенных Наций и работе Экономического и Социального Совета (E/2004/15/Add.2)	10	11 ноября 2004 года	23
2004/325	Рекомендации Комитета экспертов по государственному управлению (E/2004/44)	13(g)	11 ноября 2004 года	23

* Решения 2004/201 А и 2004/201 В см. в документе E/2004/INF/2; решения 2004/201 С и 2004/201 D см. в документе E/2004/INF/2/Add.1; решение 2004/201 Е см. в документе E/2004/INF/2/Add.2.

Резолюции

2004/64

Международная конференция по финансированию развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 56/210 В от 9 июля 2002 года, 57/250, 57/272 и 57/273 от 20 декабря 2002 года, 57/270 В от 23 июня 2003 года и 58/230 от 23 декабря 2003 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2002/34 от 26 июля 2002 года и 2003/47 от 24 июля 2003 года,

ссылаясь далее на резолюцию 58/291 Генеральной Ассамблеи от 6 мая 2004 года, озаглавленную «Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия и комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующая деятельность в связи с ними»,

подтверждая свою решимость внести вклад в осуществление Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития¹,

подчеркивая важность дальнейшего всестороннего участия на национальном, региональном и международном уровнях в целях обеспечения как осуществления надлежащей последующей деятельности в связи с принятыми на Международной конференции по финансированию развития обязательствами и достигнутыми на ней договоренностями, так и выполнения этих обязательств и договоренностей и продолжения налаживания связей между организациями и инициативами в области развития, финансов и торговли в рамках целостной повестки дня Конференции,

принимая к сведению интерактивные обсуждения между всеми заинтересованными сторонами в ходе специального совещания высокого уровня Экономического и Социального Совета с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией, которое было проведено 26 апреля 2004 года в Нью-Йорке и в котором впервые принял участие Председатель Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, как это было предусмотрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/270 В, и приветствуя расширение участия в Монтеррейском процессе государственных представителей высокого уровня, а также старших должностных лиц и представителей руководства межправительственных организаций из числа основных институциональных заинтересованных сторон,

рекомендуя неправительственным организациям и деловым кругам продолжать участие в Монтеррейском процессе и выражая готовность продолжать свою работу в духе новаторства и вовлечения заинтересованных сторон, кото-

¹ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

рый был характерным для Международной конференции по финансированию развития, укрепляя роль Экономического и Социального Совета в его взаимодействии с неправительственными организациями и деловыми кругами в соответствии с пунктом 9 резолюции 2003/47 Совета,

1. *обращает особое внимание* на связь между финансированием развития и достижением согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций²;

2. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря о согласованности, координации и сотрудничестве в контексте осуществления Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития³, подготовленную в сотрудничестве с основными институциональными заинтересованными сторонами и другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, и подготовленный Председателем Экономического и Социального Совета краткий отчет о специальном совещании высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией, состоявшемся 26 апреля 2004 года в Нью-Йорке⁴;

3. *ожидает*, что следующее весеннее специальное совещание высокого уровня Экономического и Социального Совета по вопросам финансирования развития внесет вклад в запланированное на 2005 год мероприятие высокого уровня, порядок проведения которого будет установлен Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии;

4. *рекомендует* Управлению по финансированию развития Секретариата, действуя в соответствии с резолюцией 58/230 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, продолжать оказывать поддержку межправительственному процессу, в рамках которого предусмотрено осуществление последующей деятельности в связи с Международной конференцией по финансированию развития, а также продолжать на основании своего мандата и с участием всех заинтересованных сторон, включая частный сектор, гражданское общество и научные круги, организовывать консультации и практикумы для изучения вопросов, связанных с мобилизацией ресурсов на цели финансирования развития и деятельности по ликвидации нищеты, и организовывать практикумы, дискуссионные форумы и другие мероприятия для пропаганды передового опыта и обмена информацией о ходе выполнения принятых на Конференции обязательств и осуществления достигнутых на ней договоренностей;

5. *постановляет*, что Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата, действуя в сотрудничестве с секретариатами бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и других институциональных заинтересованных сторон, будет подготавливать необходимую документацию для весенних совещаний высокого уровня Экономического и Социального Совета, и постановляет также предложить всем институциональным заинтересованным сторонам представлять Генеральному секретарю промежуточные доклады в первом квартале года о проделанной и запланированной в их

² См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

³ E/2004/50.

⁴ A/59/92-E/2004/73 и Add.1 и 2.

соответствующих областях компетенции работе по осуществлению различных элементов Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития, при том понимании, что эти доклады будут представлять собой основные материалы для подготовки этих совещаний;

6. *рекомендует* региональным комиссиям, действуя в надлежащих случаях при поддержке со стороны региональных банков развития и в сотрудничестве с фондами и программами Организации Объединенных Наций, продолжать укреплять их усилия по осуществлению региональных и межрегиональных аспектов последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития в контексте резолюции 58/230 Генеральной Ассамблеи и представить материалы для диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, а также для весеннего совещания Экономического и Социального Совета;

7. *рекомендует* Председателю Экономического и Социального Совета, действуя в консультации со всеми основными институциональными заинтересованными сторонами, уделить на весеннем совещании высокого уровня основное внимание конкретным вопросам в рамках общей темы согласованности, координации и сотрудничества в контексте осуществления Монтеррейского консенсуса на основе предусматриваемого Консенсусом целостного комплексного подхода и представить Совету доклад по этим вопросам заблаговременно до проведения совещания и в этой связи особо отмечает важность транспарентности и открытости в отношении государств-членов;

8. *подчеркивает* важность проведения надлежащей политики и создания надлежащих механизмов регулирования на национальном уровне в соответствии с национальным законодательством в целях содействия развитию динамично и отлаженно функционирующего предпринимательского сектора, способного повысить темпы экономического роста и сократить масштабы нищеты, признавая при этом, что та роль, которую надлежит играть правительству в условиях рыночной экономики, в различных странах будет неодинаковой;

9. *принимает к сведению* итоговые документы состоявшейся 13-18 июня 2004 года в Сан-Паулу, Бразилия, одиннадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию — Сан-Паульский консенсус⁵ и «ЮНКТАД XI — дух Сан-Паулу»⁶, — которые содержат соответствующие положения, касающиеся последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития, и просит Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать вносить вклад в осуществление этой деятельности;

⁵ TD/412, глава II.

⁶ TD/412, глава I.

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии для рассмотрения в рамках соответствующих пунктов повестки дня доклад по вопросу о финансировании развития, касающийся роли частного сектора, с учетом доклада, озаглавленного "Unleashing entrepreneurship: making business work for the poor" («Раскрытие предпринимательского потенциала: развитие предпринимательства в интересах бедноты»)⁷.

52-е пленарное заседание
16 сентября 2004 года

2004/65

Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Брюссельское заявление⁸ и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов⁹,

ссылаясь также на свое решение 2001/320 от 24 октября 2001 года, в котором он постановил включить в регулярный пункт повестки дня, озаглавленный «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними», регулярный подпункт, озаглавленный «Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов»,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2003/17 от 22 июля 2003 года и свое решение 2003/287 от 24 июля 2003 года, а также на декларацию министров на этапе заседаний высокого уровня своей основной сессии 2004 года по теме «Мобилизация ресурсов и создание благоприятных условий для искоренения нищеты в контексте осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов»¹⁰,

отмечая выступление Генерального директора Международной организации труда в ходе этапа заседаний высокого уровня сессии Экономического и Социального Совета 2004 года по докладу Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации, озаглавленному «Справедливая глобализация: создание возможностей для всех»¹¹,

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря*¹²,

⁷ С полным текстом доклада можно ознакомиться в Интернете по адресу: <http://www.undp.org/cpsd>.

⁸ A/CONF.191/13, глава I.

⁹ A/CONF.191/13, глава II.

¹⁰ См. A/59/3 и Add.1, глава III, пункт 49. Полностью доклад Экономического и Социального Совета за 2004 год будет опубликован в окончательной форме в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 3* (A/59/3/Rev.1).

¹¹ A/59/98-E/2004/79, приложение.

¹² A/59/94-E/2004/77.

1. *выражает свою обеспокоенность* по поводу все еще низких темпов осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов⁹;
2. *настоятельно призывает* наименее развитые страны и их двусторонних и многосторонних партнеров по процессу развития предпринять более значительные усилия и быстрые меры для создания общих благоприятных условий для осуществления Программы действий и своевременного достижения ее целей и решения поставленных в ней задач;
3. *подтверждает* исключительно важное значение участия представителей правительств наименее развитых стран в ежегодной оценке Программы действий Экономическим и Социальным Советом и в этой связи просит Генерального секретаря принять конкретные меры для полного осуществления положений пункта 8 резолюции 58/228 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года;
4. *призывает* Генерального секретаря, подчеркивая при этом центральную роль Экономического и Социального Совета в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Программы действий, принять надлежащие меры для повышения эффективности и действенности работы Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, с тем чтобы она могла выполнять свои функции в соответствии с резолюцией 56/227 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2001 года;
5. *подтверждает*, что обзор Программы действий и оценка результатов усилий наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития по осуществлению их различных обязательств должны основываться на целях и задачах, сформулированных в Программе действий;
6. *просит* Генерального секретаря обеспечить придание ежегодно предоставляемому докладу о ходе осуществления Программы действий более аналитического характера и ориентировать его на реальные результаты путем усиления акцента на конкретных результатах и описания прогресса, достигнутого в ее осуществлении, что могло бы включать использование таблицы с информацией о достижениях;
7. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в этом докладе учитывались более широкие вопросы, касающиеся развития, и существующие механизмы представления докладов для недопущения дублирования.

53-е пленарное заседание
5 ноября 2004 года

2004/66

Стратегия плавного перехода для стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/206 от 20 декабря 1991 года,

ссылаясь также на решение 2004/299 Экономического и Социального Совета от 23 июля 2004 года,

подтверждая резолюции Экономического и Социального Совета 2000/34 от 28 июля 2000 года, 2001/43 от 24 октября 2001 года, 2002/36 от 26 июля 2002 года и 2004/3 от 3 июня 2004 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о выработке стратегии плавного перехода стран, утрачивающих статус наименее развитой страны¹³,

1. *вновь подчеркивает* необходимость плавного перехода для стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран;

2. *вновь подтверждает*, что исключение из перечня наименее развитых стран не должно приводить к срыву планов, программ и проектов в области развития;

3. *постановляет*, что для обеспечения плавного перехода стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран, должен использоваться следующий порядок:

а) когда Комитет по политике в области развития в ходе своего трехгодичного обзора перечня наименее развитых стран определяет, что та или иная страна впервые стала отвечать критериям для исключения, он представляет свои выводы Экономическому и Социальному Совету;

б) после того как та или иная страна впервые стала отвечать критериям для исключения, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предлагает Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию подготовить применительно к стране, определенной согласно пункту 3(а) выше, анализ уязвимости¹⁴, подлежащий учету Комитетом по политике в области развития в ходе его последующего трехгодичного обзора;

с) в ходе проведения Комитетом по политике в области развития последующего трехгодичного обзора, о котором говорится в пункте 3(б) выше, проверяются основания для исключения соответствующей страны из перечня, и, в случае их подтверждения, Комитет в соответствии с уста-

¹³ E/2004/94.

¹⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 13 (E/1999/33), глава III, пункт 123.

новленными процедурами представляет Экономическому и Социальному Совету свою рекомендацию;

d) Экономический и Социальный Совет, в свою очередь, принимает решение по рекомендации Комитета по политике в области развития на своей первой основной сессии после проведения Комитетом трехгодичного обзора и препровождает свое решение Генеральной Ассамблее;

e) по прошествии трех лет после принятия Генеральной Ассамблеей решения отметить рекомендацию Комитета по политике в области развития об исключении той или иной страны из перечня наименее развитых стран эта рекомендация об исключении вступает в силу; в течение этого трехлетнего периода страна остается в перечне наименее развитых стран и сохраняет льготы, связанные с включением в этот перечень;

4. *предлагает* исключаемым странам, действуя в сотрудничестве с их партнерами по двусторонним и многосторонним процессам торговли и развития и при поддержке со стороны системы Организации Объединенных Наций, подготавливать в течение упомянутого трехлетнего периода стратегию перехода для приспособления к поэтапной отмене на протяжении периода, зависящего от конкретного уровня развития этих стран, льгот, связанных с их включением в перечень наименее развитых стран, и определять меры, подлежащие принятию с этой целью исключаемыми странами и их партнерами по двусторонним и многосторонним процессам торговли и развития;

5. *рекомендует* исключаемым странам создавать в сотрудничестве с их партнерами по двусторонним и многосторонним процессам торговли и развития тот или иной консультативный механизм для содействия подготовке стратегии перехода и определению связанных с этим мер;

6. *просит* Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций в его качестве председательствующего в Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития оказывать странам, исключаемым из перечня наименее развитых стран, содействие путем обеспечения, в случае поступления соответствующих просьб, поддержки консультационному механизму по линии координатора-резидента Организации Объединенных Наций и соответствующей страновой группы Организации Объединенных Наций;

7. *настоятельно призывает* всех партнеров по процессу развития поддерживать осуществление стратегии перехода и не допускать никакого резкого сокращения ни объема официальной помощи в целях развития, ни объема технической помощи, оказываемой исключенным странам;

8. *предлагает* партнерам по процессу развития и торговым партнерам изучать возможность предоставления исключенным странам торговых преференций, ранее предоставлявшихся в силу их статуса наименее развитых стран, или сокращения их на поэтапной основе в целях недопущения резкого уменьшения их масштабов;

9. *предлагает* всем членам Всемирной торговой организации изучать возможность предоставления исключенным странам в надлежащем порядке особого и дифференцированного режима и изъятий, предостав-

ляемых наименее развитым странам, на протяжении периода, зависящего от конкретного уровня развития исключенных стран;

10. *рекомендует* изучать возможность продолжения осуществления в интересах исключенных стран программ технической помощи в контексте Комплексной платформы для оказания технической помощи в вопросах торговли наименее развитым странам на протяжении периода, зависящего от конкретного уровня развития соответствующих стран;

11. *предлагает* правительствам исключенных стран осуществлять при поддержке со стороны консультативного механизма пристальный контроль за реализацией стратегии перехода и регулярно информировать об этом Генерального секретаря;

12. *просит* Комитет по политике в области развития продолжать наблюдать за прогрессом исключенных стран в области развития в дополнение к своему трехгодичному обзору перечня наименее развитых стран при содействии и поддержке со стороны других соответствующих структур и докладывать об этом Экономическому и Социальному Совету».

53-е пленарное заседание
5 ноября 2004 года

2004/67

Доклад Комитета по политике в области развития о работе его шестой сессии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свое решение 2004/299 от 23 июля 2004 года, касающееся доклада Комитета по политике в области развития,

принимая во внимание свою резолюцию 2004/66 от 5 ноября 2004 года о стратегии плавного перехода для стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран,

1. *одобряет* рекомендацию Комитета по политике в области развития об исключении Кабо-Верде и Мальдивских Островов из категории наименее развитых стран, содержащуюся в докладе Комитета по политике в области развития о работе его шестой сессии¹⁵;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять к сведению рекомендацию Комитета по политике в области развития об исключении Кабо-Верде и Мальдивских Островов из категории наименее развитых стран.

53-е пленарное заседание
5 ноября 2004 года

¹⁵ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 13 (E/2004/33), глава I, пункт 1.

2004/68**Наука и техника в целях развития****I. Содействие применению науки и техники в интересах достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия**

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением отмечая работу Комиссии по науке и технике в целях развития по ее теме «Содействие применению науки и техники в интересах достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия» и принимая к сведению полученные результаты, которые, в частности, свидетельствуют о следующем:

1. Большинство развивающихся стран едва ли смогут достичь согласованные на международном уровне цели в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁶, без твердой политической воли к тому, чтобы сделать науку и технику приоритетными сферами в своих планах развития;

2. У многих развивающихся стран отсутствует прочная научно-техническая база. Научно-технические учреждения и национальные системы инновационной деятельности во многих развивающихся странах отличаются разрозненностью и несогласованностью, а связи между ними и частным бизнесом развиты плохо. Обзор и анализ национальных научно-технических и инновационных стратегий и организационно-правовой базы, включая консультативные органы и механизмы, крайне необходимы для обеспечения того, чтобы они были реально поставлены на службу развитию;

3. Отсутствие прочной научно-технической базы обусловлено не только нехваткой людских и финансовых ресурсов, но и непониманием ключевой роли науки и техники в развитии, а также непоследовательностью методологии создания такой базы и отсутствием согласованной политики, учитывающей национальные потребности и имеющиеся людские и финансовые ресурсы;

4. Для того чтобы развивающиеся страны могли достичь согласованные на международном уровне цели в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, они должны иметь доступ к новым и новейшим технологиям, для чего необходимы передача технологий, техническое сотрудничество и создание и наращивание научно-технического потенциала для участия в процессе разработки этих технологий и их приспособления к местным условиям;

5. Содействие разработке и применению новых и новейших технологий, в особенности биотехнологии и информационно-коммуникационных технологий, а также биомедицинских и природоохранных технологий поможет снизить затраты на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и повысить вероятность их достижения;

6. Важное значение для создания научно-технического потенциала и разработки соответствующей политики имеют партнерские связи и деловые

¹⁶ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

контакты между научными кругами, государством и промышленностью. Научно-технические парки, «деловые питомники» и организации по поддержке инновационной деятельности являются эффективными механизмами для содействия установлению партнерских взаимоотношений между научными кругами, государством и промышленностью и развитию предпринимательства;

7. Нынешний разрыв между Севером и Югом с точки зрения разработки и применения новых и новейших технологий и их вклада в социально-экономическое развитие представляет собой своего рода «технологическую пропасть», которую необходимо преодолеть для того, чтобы развивающиеся страны могли стать полноправными участниками глобального информационного общества для всех;

8. Государства должны вкладывать средства в государственные университеты и научно-исследовательские учреждения для совершенствования инфраструктуры, повышения качества образования и людских ресурсов. Для того чтобы увеличить отдачу от капиталовложений, правительства должны продумать возможность увязывания вопроса о финансировании университетов с показателями их учебной и научно-исследовательской работы;

9. Несмотря на усилия различных учреждений по вопросам развития, во многих частях мира по-прежнему распространена нищета. Необходимо согласовывать программы технического сотрудничества и отслеживать прогресс в целях обеспечения проведения последовательной политики и предоставления социально-экономических благ неимущим;

10. В последние годы отмечается быстрый рост числа открытых и совместно осуществляемых проектов по созданию общественных товаров. Эти проекты имеют исключительно важное значение, поскольку они расширяют возможности стран для достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

постановляет вынести национальным правительствам и Комиссии по науке и технике в целях развития следующие рекомендации:

- a) правительствам рекомендуется принять следующие меры:
 - i) продемонстрировать политическую волю, доведя объем расходов на научные исследования и опытно-конструкторские разработки в научно-технической сфере как минимум до 1 процента от валового внутреннего продукта, и поощрять научные исследования и опытно-конструкторские разработки, технические и проектные работы, в частности в областях, предполагающих использование имеющихся знаний, которые отвечают нуждам национального развития;
 - ii) создать и/или укрепить национальные консультативные органы и связи между ними, с тем чтобы они могли систематически и на официальной основе предоставлять научно-технические консультации различным звеньям правительственной структуры, отвечающим за координацию и осуществление стратегий в области развития;
 - iii) использовать налоговые и другие стимулы для поощрения научных исследований и опытно-конструкторских разработок в частном секторе и совместных проектах частных компаний и государственных учреждений,

занимающихся научными исследованиями и опытно-конструкторскими разработками;

iv) укреплять университеты и научные учреждения и создавать центры обмена передовым опытом в научно-технической сфере и поощрять их к деятельному участию в процессе национального развития;

v) увеличить капиталовложения в научно-техническое образование, особенно на уровне высшего образования и профессионального обучения, и принять конкретные меры по увеличению доли девушек и женщин среди лиц, осваивающих научные и технические специальности, и обеспечить их представленность в научно-технической сфере, особенно на руководящих должностях;

vi) принять специальные меры для привлечения и удержания молодых и талантливых ученых и технических специалистов и установить тесные связи с учеными и инженерами, выехавшими за рубеж, и поощрять их вклад в национальное развитие;

vii) обеспечивать более широкое распространение и коммерческое использование технологии за счет привлечения венчурного капитала и использования других форм финансового посредничества для нужд инновационной деятельности как в государственном, так и в частном секторе, а также создания таких вспомогательных учреждений, как научные парки и «технические питомники»;

viii) изучить потенциал проектов развития, доступных для широкой публики, с точки зрения совершенствования научно-технической инфраструктуры;

ix) повышать осведомленность общественности о важной роли науки и техники в развитии и, в частности, о преимуществах, возможностях и рисках, связанных с использованием новых и новейших технологий;

b) Комиссии по науке и технике в целях развития с использованием имеющихся ресурсов и в рамках ее функций по координации научно-технической деятельности в системе Организации Объединенных Наций предлагается:

i) установить связи с национальными научно-техническими органами в каждой стране в целях расширения деловых контактов, обмена национальным опытом, содействия увеличению информационных потоков и увеличения практической отдачи от работы Комиссии. В этой связи Комиссии предлагается создать международную сеть научно-технических учреждений, в которую войдут национальные научно-технические комиссии и другие участники процесса развития, такие, как международные исследовательские центры Триестской системы. Это новое объединение будет проводить ежегодные совещания, приуроченные к очередным сессиям Комиссии;

ii) создать, в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими учреждениями, занимающимися вопросами использования науки, техники и технических новшеств для достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, механизмы для текущего обзора, оценки и анализа национальных стратегий

достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, для того чтобы удостовериться в том, что наука и техника играют центральную роль в этой связи; для этого Комиссии предлагается изучить возможность разработки надежного инструментария для контроля за осуществлением и отслеживания прогресса;

iii) изучить возможность разработки новых инициатив с участием таких крупных партнеров по деятельности в области развития, как Новое партнерство в интересах развития Африки¹⁷, для укрепления сотрудничества по линии Юг-Юг и Север-Юг в научно-технической сфере;

iv) изучить возможность подготовки и публикации ежегодного доклада "World Technology for Development Report" («Доклад о глобальных технологиях в целях развития»), в который будут включены: технические и контрольные показатели и обзор новейших технологий и связанных с ними стратегий, а также передовой опыт и тематические исследования в области использования науки и техники для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

v) служить форумом в рамках Сети по вопросам науки и техники в целях развития¹⁸, на котором можно было бы обмениваться передовым опытом и уроками, которые извлекли для себя страны, стремясь поставить науку и технику на службу развитию;

vi) тесно взаимодействовать с Целевой группой Организации Объединенных Наций по информационно-коммуникационным технологиям, Международным союзом электросвязи и региональными комиссиями для оказания помощи развивающимся странам в осуществлении национальных планов действий по достижению целей, указанных в Декларации принципов¹⁹ и Плане действий²⁰, принятых 12 декабря 2003 года на жевевском этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, и внести вклад в подготовку ко второму этапу Встречи на высшем уровне, который будет проходить в ноябре 2005 года в Тунисе.

II. Новая основная тема и прочие мероприятия

Экономический и Социальный Совет

одобряет следующее решение, принятое Комиссией по науке и технике в целях развития на ее седьмой сессии:

Комиссия по науке и технике в целях развития, признавая, что осуществление целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, предполагает существенную переориентацию научно-технической и инновационной политики таким образом, чтобы она служила интересам развития, особенно деятельности по уменьшению масшта-

¹⁷ A/57/304, приложение.

¹⁸ <http://www.unctad.org/stdev>.

¹⁹ См. A/C.2/59/3, приложение, глава I, раздел A.

²⁰ См. A/C.2/59/3, приложение, глава I, раздел B.

бов нищеты, признавая также, что национальные консультативные органы играют важную роль в предоставлении на систематической основе официальных научно-технических консультаций исполнительным и другим звеньям правительственной структуры, отвечающим за координацию и осуществление стратегий развития, и принимая к сведению Декларацию принципов¹⁸ и План действий¹⁹, принятые 12 декабря 2003 года на женевском этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, постановляет выбрать в качестве своей основной темы на межсессионный период 2004-2005 годов тему «Пропаганда и применение науки и техники и научно-технические консультации в интересах достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций», и считает, что особое внимание должно быть уделено как минимум трем основным областям: взаимодействие и взаимозависимость научно-технического образования и научных исследований и опытно-конструкторских разработок; создание инфраструктуры как фундамента для развития науки и техники; а также пропаганда оплачиваемого труда в сфере общего развития и развития предпринимательства, в частности за счет использования существующих и новейших технологий, особенно информационно-коммуникационных технологий и биотехнологий.

53-е пленарное заседание
5 ноября 2004 года

2004/69

Комитет экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 58/230 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, в которой Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет при изучении на его следующей основной сессии доклада Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения рассмотреть организационные основы международного сотрудничества в налоговых вопросах,

вновь подтверждая свои резолюции 1273 (XLIII) от 4 августа 1967 года, 1980/13 от 28 апреля 1980 года и 1982/45 от 27 июля 1982 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о работе одиннадцатого совещания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения²¹,

учитывая содержащийся в Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития²² призыв укреплять международное сотрудничество в вопросах налогообложения путем расширения диалога между национальными налоговыми органами и усиления координации дея-

²¹ E/2004/51.

²² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

тельности заинтересованных многосторонних органов и соответствующих региональных организаций, с уделением особого внимания потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой²³,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении и последующих мерах по выполнению обязательств и соглашений, принятых на Международной конференции по финансированию развития²⁴, и содержащиеся в нем рекомендации,

учитывая необходимость проведения на широкой основе с участием всех заинтересованных сторон диалога по вопросам международного сотрудничества в налоговой области,

отмечая мероприятия, разрабатываемые заинтересованными многосторонними органами и соответствующими региональными организациями, включая диалог по вопросам международного налогообложения,

постановляет, что:

a) Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения должна быть переименована в Комитет экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения;

b) в состав Комитета будут входить 25 членов, действующих в качестве экспертов, кандидатуры которых предлагаются правительствами из числа специалистов в вопросах налоговой политики и налоговой администрации, представляющих различные налоговые системы, с должным учетом справедливого географического распределения. Члены назначаются Генеральным секретарем после уведомления Экономического и Социального Совета сроком на четыре года;

c) начиная с 2005 года Комитет в рамках имеющихся ресурсов будет ежегодно проводить свои совещания продолжительностью не более пяти дней в Женеве;

d) Комитет будет:

i) постоянно держать в поле зрения и по мере необходимости обновлять Типовую конвенцию Организации Объединенных Наций об избежании двойного налогообложения в отношениях между развитыми и развивающимися странами²⁵ и Руководство по ведению переговоров, касающихся заключения двусторонних договоров по вопросам налогообложения между развитыми и развивающимися странами²⁶;

ii) служить форумом для проведения диалога в целях укрепления и поощрения международного сотрудничества в области налогообложения между национальными налоговыми органами;

²³ Там же, пункт 64.

²⁴ A/58/216.

²⁵ Последний вариант: издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.01.XVI.2.

²⁶ Последний вариант: ST/ESA/PAD/SER.E/37. Имеется в Интернете по адресу: unpanl.un.org/intradoc/groups/public/documents/un/unpan008579.pdf. Предыдущий вариант: издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XVI.3.

- iii) изучать, как новые и возникающие вопросы влияют на международное сотрудничество в области налогообложения, и готовить оценки, комментарии и соответствующие рекомендации;
- iv) выносить рекомендации по вопросам укрепления потенциала и оказания технической помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой;
- v) при рассмотрении всех вышеуказанных вопросов уделять особое внимание положению развивающихся стран и стран с переходной экономикой;
- е) Комитет представит доклад Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии в июле 2005 года для рассмотрения в рамках подпункта, озаглавленного «Международное сотрудничество в вопросах налогообложения»;
- ф) Комитет будет обслуживать небольшой штат технических сотрудников, которые, в частности, действуя в рамках имеющихся ресурсов, в сотрудничестве с заинтересованными многосторонними органами и соответствующими международными организациями будут помогать собирать и распространять информацию о политике и практике в области налогообложения.

*54-е пленарное заседание
11 ноября 2004 года*

Решения

2004/201 F

Выборы во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета

На своем 52-м пленарном заседании 16 сентября 2004 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Комиссия по народонаселению и развитию

Для заполнения одной из имевшихся в Комиссии вакансий, выборы в связи с которой были ранее отложены, Совет избрал **Таиланд** на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2005 года.

Совет вновь отложил выборы одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2004 года, одного члена от государств Азии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2005 года, и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2007 года.

Постоянный форум по вопросам коренных народов

Совет избрал **Лилиан Музанги Мбелу** (Демократическая Республика Конго) на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2005 года, для заполнения вакансии, возникшей в результате кончины **Нджумы Экунданайо** (Демократическая Республика Конго).

Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности

Для заполнения одной из вакансий, выборы в связи с которой были ранее отложены, Совет избрал **Аргентину** на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2006 года.

Совет отложил выборы одного члена от государств Азии, двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2005 года.

2004/318

Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами координации, программными и другими вопросами

На своем 52-м пленарном заседании 16 сентября 2004 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок четвертой сессии²⁷.

2004/319

Хартия экономических прав и обязанностей государств

На своем 52-м пленарном заседании 16 сентября 2004 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Хартии экономических прав и обязанностей государств²⁸ и постановил передать его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии для принятия решения.

2004/320

Место и сроки проведения двадцать третьей сессии Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

На своем 53-м пленарном заседании 5 ноября 2004 года Экономический и Социальный Совет постановил одобрить просьбу Экономической и социальной комиссии для Западной Азии о принятии приглашения правительства Сирийской Арабской Республики провести двадцать третью сессию Комиссии в Дамаске в течение периода продолжительностью три-четыре дня в апреле-мае 2005 года.

2004/321

Сроки проведения и предварительная повестка дня очередной сессии Комитета по неправительственным организациям 2005 года и его возобновленной сессии 2005 года

На своем 53-м пленарном заседании 5 ноября 2004 года Экономический и Социальный Совет:

а) постановил, что очередная сессия Комитета по неправительственным организациям 2005 года будет проведена 5–18 января 2005 года, а его возобновленная сессия 2005 года — 9–20 мая 2005 года, при том понимании, что конференционное обслуживание в течение пяти дней (5–7, 10 и 11 января 2005 года) будет обеспечиваться при условии наличия соответствующих ресурсов;

²⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 16 (A/59/16).

²⁸ A/59/99-E/2004/83.

б) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня сессии Комитета 2005 года.

Предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2005 года

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, поступившие от неправительственных организаций:
 - а) заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, рассмотрение которых было перенесено с предыдущей сессии Комитета;
 - б) новые заявления о предоставлении консультативного статуса и новые просьбы об изменении статуса.
4. Четырехгодичные доклады, представленные неправительственными организациями, имеющими общий и специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете:
 - а) четырехгодичные доклады, представленные неправительственными организациями, имеющими общий и специальный консультативный статус при Совете, рассмотрение которых было отложено;
 - б) рассмотрение четырехгодичных докладов, представленных неправительственными организациями, имеющими общий и специальный консультативный статус при Совете.
5. Укрепление Секции Секретариата по неправительственным организациям.
6. Обзор методов работы Комитета: осуществление резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета, включая процесс аккредитации представителей неправительственных организаций, и решения 1995/304 Совета:
 - а) процесс аккредитации представителей неправительственных организаций;
 - б) рассмотрение вопросов повестки дня неофициальной рабочей группы;
 - в) прочие смежные вопросы.
7. Осуществление решения 2001/295 Экономического и Социального Совета.
8. Рассмотрение специальных докладов.
9. Общий целевой фонд добровольных взносов в поддержку неформальной региональной сети неправительственных организаций Организации Объединенных Наций.

10. Предварительная повестка дня и документация для сессии Комитета 2006 года.
11. Утверждение доклада Комитета.

2004/322

Специальная консультативная группа по Гаити

На своем 54-м пленарном заседании 11 ноября 2004 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свою резолюцию 2004/52 от 23 июля 2004 года о долгосрочной программе оказания поддержки Гаити и в целях возобновления деятельности Специальной консультативной группы по Гаити, постановил:

а) назначить постоянных представителей Бенина, Бразилии, Гаити, Испании, Канады, Тринидада и Тобаго и Чили при Организации Объединенных Наций членами Специальной консультативной группы по Гаити;

б) что Специальная консультативная группа по Гаити предложит Председателю Экономического и Социального Совета и Специальному представителю Генерального секретаря в Гаити, который также выступает в качестве председателя основной группы, принять участие в работе Группы;

с) что Специальная консультативная группа по Гаити будет внимательно наблюдать за осуществлением долгосрочной стратегии развития Гаити и предоставлять консультации по этому вопросу в целях содействия социально-экономическому подъему и стабильности, уделяя при этом особое внимание необходимости обеспечения согласованности и устойчивости международной поддержки Гаити с учетом приоритетов долгосрочного национального развития и с опорой на временную основу для сотрудничества, а также с учетом необходимости избегать параллелизма и дублирования в работе с существующими механизмами;

д) что Специальная консультативная группа будет осуществлять свою работу в сотрудничестве с государствами-членами, основной группой, Советом Безопасности, другими органами, организациями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и, в частности, с Программой развития Организации Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями, региональными организациями и учреждениями, включая Организацию американских государств и Карибское сообщество, Межамериканский банк развития и другие основные заинтересованные стороны;

е) просить Специальную консультативную группу по Гаити представить доклад о своей работе с рекомендациями, если они необходимы, Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2005 года.

2004/323

Региональное сотрудничество

На своем 54-м пленарном заседании 11 ноября 2004 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 57/270 В Генеральной Ассамблеи

от 23 июня 2003 года и приложение III к резолюции 1998/46 Совета от 31 июля 1998 года:

а) постановил проводить диалог с исполнительными секретарями региональных комиссий сразу после завершения этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета и просил Секретариат обеспечить отражение этого решения в программе работы на основной сессии Совета 2005 года;

б) постановил также дать оценку выполнения настоящего решения в 2008 году в контексте осуществления положений приложения III к резолюции 1998/46 Экономического и Социального Совета и резолюции 57/270 В Генеральной Ассамблеи.

2004/324

Осуществление резолюций, касающихся участия ассоциированных стран — членов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в выполнении решений всемирных конференций Организации Объединенных Наций и работе Экономического и Социального Совета

На своем 54-м пленарном заседании 11 ноября 2004 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить до организационной сессии Совета в январе 2005 года рассмотрение проекта резолюции III «Осуществление резолюций, касающихся участия ассоциированных стран — членов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в выполнении решений всемирных конференций Организации Объединенных Наций и работе Экономического и Социального Совета»²⁹, который был одобрен Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна на ее тридцатой сессии для его принятия Советом.

2004/325

Рекомендации Комитета экспертов по государственному управлению

На своем 54-м пленарном заседании 11 ноября 2004 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить до организационной сессии Совета в январе 2005 года рассмотрение рекомендаций, содержащихся в докладе Комитета экспертов по государственному управлению о работе его третьей сессии³⁰.

²⁹ См. E/2004/15/Add.2.

³⁰ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 44* (E/2004/44).